

KFSYSCC BULLETIN

# 和信醫訊

VOL12  
第12期  
2019

尊重生命 體恤人性 追求真理



醫學教室  
肌能貼布在乳癌治療上的應用

和信家族  
賴依伶醫師 溫建雄放射師

和信一隅 妝點耶誕月

專題報導

## 緩和療護的真善美

# 目錄 CONTENT

01	<b>醫學教室</b>		
	肌能貼布在乳癌物理治療上的應用	文／曾晴潔 物理治療師	2
	和信醫院風濕免疫科	文／曹正婷 醫師	5
.....			
02	<b>專題報導</b>		
	緩和療護的真善美	專訪／吳柏澍 醫師	7
.....			
03	<b>和信家族</b>	賴依伶醫師、溫建雄放射師	13
.....			
04	<b>病家園地</b>		
	來自安寧的最後信息	文／陸玉清	17
.....			
05	<b>和信一隅</b>		
	妝點耶誕月	文／朱柏瑾	19
.....			
06	<b>活動焦點</b>		20

發行人：黃達夫

召集人 / 總編輯：陳昭姿

編輯顧問：王金龍、林至常、楊弘美、蔡玉真、簡哲民

執行編輯：朱柏瑾、朱玉芬

攝影：華健淵、朱玉芬

設計：YUYU

出版者：醫療財團法人辜公亮基金會和信治癌中心醫院

地址：臺北市北投區立德路 125 號

電話：(02)2897-0011

網址：<http://www.kfsyscc.org>

和信醫訊電子信箱：[pressoffice@kfsyscc.org](mailto:pressoffice@kfsyscc.org)

印刷：文行科技印刷



醫療財團法人辜公亮基金會和信治癌中心醫院  
Koo Foundation Sun Yat-Sen Cancer Center

# 肌能貼布 在乳癌物理治療上的應用

復健科／曾晴濼 物理治療師



臨床復健治療上肌能貼布的使用非常廣泛，肌能貼布是種無藥性、低敏性的貼布，利用它的黏彈性質與力學方向，配合治療師剪裁貼布的形狀，拉張貼布的力度

與擺位病人的姿勢，即能針對特定的淺層皮膚、筋膜、肌肉、關節等組織給予強化或放鬆治療，主要功用為：

1. 增強受損肌肉的收縮能力，消除局部疼痛，減少肌肉過度伸展，降低肌肉疲勞及痙攣發生。
2. 增加血液與淋巴循環，可將淤血或停留在局部的組織液消除，改善原本的浮腫或內出血，使組織

壓下降並減輕疼痛及不適感，並降低發炎現象。

3. 增強關節穩定性，可防止因不正常肌肉收縮所造成的關節異常，能調整筋膜，使肌肉機能正常化，並增加關節活動度。
4. 舒緩皮膚、肌肉敏感麻痛等刺激反應。

現今肌能貼布運用在癌症復健上也愈來愈廣，以乳癌來說利用貼布來

處理其各個階段的問題是非常好用的工具。

乳癌病人在手術治療後常有肩關節角度受損的問題，利用貼布能讓病人在執行居家拉筋復健運動時減輕疼痛並帶動肌肉活動更容易達到目標，縮短復健時間。乳癌術後出現腋網症候群問題，是病人抱怨手臂異常疼痛常見的主因。由於乳癌手術中常合併摘除部分淋巴結，造成連接在手臂內的淋巴管也受到損傷，繼而形成條索（部分條索可在皮膚上形成線狀紋路，肉眼可見且能觸摸到，因而有“腋網”此一名稱的形容），拉扯週邊組織產生疼痛感。此時利用肌能貼布放鬆與增加循環的效果，可以快速改善疼痛與條索紋路的消散。

進入化療階段，除乳癌外其它癌別如大腸癌、肺炎、卵巢癌若有使用到鉑金類（Cisplatin、Oxaliplatin）、植物鹼（Vincristine）、紫杉醇類（Paclitaxel、Docetaxel）等類的

化學藥物，會導致周邊感覺、運動及自主神經纖維損傷或退化，部分病人會出現明顯的手腳麻刺痛、關節僵硬痠痛、感覺遲鈍、感覺異常、疼痛等等化療性週邊神經傷害的副作用，影響病人手操作功能、阻礙行走能力以及提高了跌倒的機率。目前處理方式除了服用維生素B1/B6，化療時冰敷及手腳按摩外，機能貼布的貼紮治療亦有功效，貼完的當下病人即能感到麻痛感的消除，降低關節僵硬感增加行走的活動能力。放射期間，部分病人會出現手臂刺痛或微脹緊繃等不適感，除冰敷外搭配貼布治療效果更好。



淋巴水腫常是癌症病人害怕遇到的問題，除乳癌外頭頸癌、婦癌的病人也都有淋巴水腫的可能。乳癌的病人淋巴水腫僅侷限在開刀側的胸區與上肢部位。預防淋巴水腫的觀念教導是避免淋巴水腫的重要第一步，指導乳癌病人從治療開始就應注意的事項：如避免開刀側手部的勞累、不提、拿、背過重物品、不過度多次或用力甩手，不熱敷開刀側胸區、手部，淋巴水腫的徵兆等等衛教，都會在乳癌病人手術後轉入復健科時進行教導。若真的發生淋巴水腫時請盡速掛號復健科進行確診。治療流程會從臂圍的量測開始，繼而評估病人整體身體狀況，了解水腫嚴重程度提出最適治療建

議，詢問病人日常、工作、休閒生活的樣態，用以檢視可能造成淋巴水腫的危險因子，提供修正建議，並與病人討論治療的目標、考量病人心理上可接受程度、經濟上許可程度如此才能訂定出病人可行的治療方案。淋巴水腫後的治療主要是以整合性退腫治療方式進行，治療的工具具有皮膚照護、淋巴引流、肌能貼布貼紮治療、壓力手套穿戴、繃帶治療、退腫性運動。水腫愈嚴重所需的治療工具就要愈多。其中肌能貼布貼紮治療是院內近來引入的治療技術，病人接受程度高。只是以上種種所訴的肌能貼布貼紮治療項目，目前均無健保給付，皆以自費方式提供。

## 和信醫院風濕免疫科

一般內科／曹正婷醫師

風濕免疫科的屬性很特別，就跟這個科別的名字一樣，有種古老神祕的氛圍。


在這個門診裡，大部分病人是看免疫系統的問題，例如：類風溼性關節炎、紅斑性狼瘡、乾癬、僵直性脊椎炎、乾燥症等，但有時也會遇到其他科病人一些關節、皮膚問題，比如說多處或特定位置關節腫痛、長期皮膚病灶，或不明原因的發燒等現象，經由其他科醫師轉診到我的門診來評估，幫助病人排除是否

合併免疫系統疾病。

經由轉診到風濕免疫科的病人，大部分來自感染科和血液腫瘤科。感染性疾病經常一開始以發燒表現，如果沒有確定的感染源，藥物治療後仍持續發燒，就會考慮是否有自體免疫系統的疾病。血液腫瘤科病人在做完化療或免疫療法後，可能產生免疫系統被誘發引起的發炎反應，而有類似自體免疫疾病的症狀，例如：全身骨頭酸痛，上述經治療產生類似自體免疫疾病的症狀，通常

不一定會持續很久，最重要的是先緩解病人身體的不適，建立其對治療的信心，同時向病人詳細的解釋病情，不僅是回應病人的主要症狀，還要彙整各醫師的檢查報告結果，回答病人的各種疑問，如後續的藥物、後續的檢查等。






### 和信病人平台App


本院已開發上架智慧手機Android及iOS版本『和信病人平台』應用程式(App)歡迎下載使用

**和信病人平台App提供以下服務內容：**

- 掛號：全年無休提供初診、複診網路掛號服務。
- 看診進度：隨手隨時掌握看診進度。
- 通知訊息：預約掛號提醒及看診通知。
- 我的行事曆：記錄門診/住院/檢查日期及提醒。
- 藥品開立記錄：查詢本院用藥記錄。
- 我的病歷：查詢檢查檢驗結果報告。
- 住院服務：住院費用試算、住院預約(開發中)、住院通知(開發中)。
- 門診時刻表：提供最即時的醫師開診訊息。



ANDROID APP ON  
Google play



App Store

★為了保護病人病情隱私及遵守個人資料保護相關法規，病人在使用此應用程式中查詢病歷進階功能前，必須親自至病人服務中心中央櫃檯申請開通「和信病人平台」會員帳戶，相關和信病人平台功能問題請洽02-66031177病人服務中心線上服務

**KFSYS SCC Cares!**  
財團法人奇美醫療基金會和信癌症中心醫院  
 KOO FOUNDATION KENTYUEN CANCER CENTER  
<http://www.kfsyscc.org>

臺灣很多病人有服用健康食品的習慣，很多健康食品標榜抗氧化、調節免疫系統等功效，使用健康食品要非常謹慎的考慮，因為在過去職業生涯中已經發生過不止一例，都是與吃健康食品有關的、導致很嚴重的副作用。有些病人併發輕微的副作用，例如：過敏性紫斑，有些則是比較嚴重的副作用，例如：嚴重落髮，最嚴重的副作用是有生命危險的猛爆性肝炎、急性肝衰竭或急性腎衰竭。民眾若有需要使用健康食品，經過衛生福利部檢驗核發「健食字標章」的商品，服用起來相對比較有保障，但最好



健食字標章圖示



的健康食品其實是天然的食物，要增強免疫力，不是靠「健康食品」，而是均衡的營養、良好的睡眠和規律的生活習慣，包括適度運動，才是對免疫系統最正確的保養之道！

## 緩和療護的真善美

專訪：緩和醫療科／吳柏澍醫師



左三起：王金龍醫師、吳柏澍醫師、張志偉醫師

### 什麼是緩和醫療

常常有病友或家屬提問「緩和療護」是什麼？吳柏澍醫師提供一個他喜歡的說法：緩和療護指的是由多專業團隊提供、目的是補充常規抗癌治療以外的身體、心理、社會與靈性需求的支持性療護。緩和治療在本質上與常規的抗癌治療不但互不

衝突，甚至對於許多的癌症病友而言，能與抗癌治療發揮互補作用。

病友通常在以下幾種情境經腫瘤治療團隊轉介接觸緩和醫療團隊：初診斷無法治癒、治療難度較高的晚期癌症、在治療過程中，因疾病本身或治療導致嚴重症狀，影響生活品質、經多線治療，疾病仍持續進

展、或疾病已導致嚴重虛弱、失能，不適合再接受抗癌治療時。這幾種情境有一些共通性，即是病情出現轉折，出現困擾的症狀影響生活品質，病友及家人面對疾病變化需要更多的資訊與支持。

緩和療護團隊在這些「疾病的轉捩點」仔細地評估病人的身心狀況、以及對治療的整體期待，與病人及家屬討論後行程共同的目標，給予「剛剛好的治療與支持」。每個人在疾病不同的階段，對於治療的目標和期待可能不盡相同，緩和療護團隊在仔細聆聽病友與家屬的需求後，用容易理解的語言提供足夠的資訊，凝聚對治療目標的共識，並擬定可行的計劃。所有的治療與支持，都是清楚的往這個目標前進。

### 生命最終目標不盡相同



緩和療護專區活動

當疾病無法治癒、或甚至生命的終了在可見的未來即將來到，此時每個人對醫療照護該扮演何種角色想法可能不同。有的人希望醫療能「力挽狂瀾」、延長生命，有的人則「崇尚自然」、希望減少過多的醫療介入，多數人的想法可能在這兩個端點之間：希望醫療能在合理適切的範圍內延緩疾病變化，但當身體的衰退已無法抵擋、生命已來到末了時，醫療能緩解症狀、維持生活的品質、尊嚴，最終協助善終。隨著社會對「生命」與「自主」的看法演進，越來越多病友與家屬願意坦率的面對這些議題，並勇敢地提出自己的主張。

針對在疾病不同階段、有著不同需求的病友與家屬，緩和療護有幾種不同形式。對持續接受抗癌治療中、有身體症狀或心理調適需求的病友及家屬，在轉介後可於門診或住院治療階段接觸緩和醫療科醫師、社會心理照護團隊與靈性關懷專業人員。針對已無抗癌治療、身心症狀控制困難、對治療目標為「有效舒緩症狀、提升生活品質」，選擇不在生命末期接受急救等延命治療的病友，在評估後可能經轉介接受緩



緩和療護專區二週年活動

和療護專業團隊提供的住院式治療。在和信醫院六樓北區護理站，「緩和療護專區」已成立超過兩年，提供最全面的緩和療護，並協助專業人員的培訓。

在緩和療護專區工作，對所有的醫療人員而言都具有挑戰：病友常因疾病導致嚴重的身心症狀、體力虛弱，病情瞬息萬變，病友與家屬情緒經常處於緊繃。在緩和療護專區工作的醫療人員，每日陪伴病友與家屬經過疾病進展、身體衰退與死

亡等歷程，然而在這「黯淡時刻」、卻也最能凸顯愛的光輝，甚至是在失落中得著盼望。曾經就有病友希望與相互扶持很久的伴侶結為夫妻。因為兩個人一起生活了好久，過去可能因為種種原因，好幾十年沒有結婚，但在人生即將走到盡頭的時候，好像原本遇到的那些困難都不是那麼重要了。於是兩個人最終互許承諾，圓一個夢作為完結。

對所有從事緩和療護工作的醫療專業人員，病友與家屬照顧是同樣重

要的。前述這些事情，對病人跟家屬都是很重要的事，緩和團隊都會盡一切的可能，幫他們達成目標。但有些病人的身體會有一些限制，團隊就必須發揮一些創意，做一些調整，使目標具體可行。

### 看那花朵再次綻放

大約一年前，緩和療護專區送一位五十多歲的胃癌病友離開。吳醫師回憶剛接觸到這位病友的時候，她非常的不舒服，無時無刻緊抓著袋子嘔吐，人很消瘦、就如同風中殘燭。她的家人非常的愛她，面對她的不適卻無計可施。這位病友因身體受苦導致情緒緊張，對於治療與藥物有很多的擔憂與害怕，起初對

緩和療護也感到半信半疑。然而，在團隊所有成員的專業照護後，她的症狀逐漸舒緩，心情也較為放鬆自在。大家彷彿看見一朵乾枯的玫瑰，在提供水份後花瓣又慢慢的舒展開來。有一天，看她跟團隊能輕鬆的聊天說笑，吳醫師突然強烈地感覺「她又活過來了一樣」。

### 過程中的必然感動

這位病友後來非常信任緩和團隊的治療與照護，家庭的關係與家人間的緊繃情續也隨之舒緩，得到安頓。她平常是位家庭主婦，天天把家打理得一塵不染，井井有條，對孩子的教養也投注心力，所以在她住院期間，一直提出想回家的念頭。隨



緩和療護團隊

著症狀改善，病況相對穩定，團隊與病友約定讓她回家一趟，然而就在回家前夕，病情起了很大的變化：血壓不穩、人也變得昏沈。當時整個團隊都很猶豫，到底該讓病人留院密切監控，或信守承諾讓她回家一趟。縱然瞭解回家的路程有相當的風險，然而病人表現的非常平靜，堅定表達想回家的心願。當聽到病人的決定，整個緩和團隊包括病房護理師、個管師、專科護理師、心理師，都出動了。

### 緩和療護的真善美

還記得那天早晨、醫院的大門口陽光燦爛，但她的身體因急轉直下的病情變化顯得虛弱，水腫和腹漲也讓她舉步維艱。緩和團隊的夥伴慢慢地，一步步地將她從輪椅挪到車上。移動她的過程花了蠻長的時間，後頭剛好有一輛接駁車駛入，溫柔不驚擾的停在遠處，彷彿整個世界都停下腳步，等他們把事情做完。車門關上後，她笑笑地揮揮手，在大家的目送下離開。那種為了一個病人的小事，大家一起努力的過程，是從事緩和工作的醫療人員必然有的「共同經驗」。也正



緩和療護團隊

是這些看來平淡卻又深刻的片段時刻，讓處於高壓、經常面對痛楚的緩和醫療工作人員，能保持「心的柔軟度」。

在她回家後，大家都擔心會不會有狀況。不過出乎意料地，病人在家度過了非常開心的一天，她的精神飽滿，吃了好多東西，跟家人一起看了好多相片，到晚上才依依不捨的回到醫院來。幾天後病人在團隊的護送下離開了，直到最後她的心情仍抱持平靜且篤定。



吳柏澍醫師

生命末期照護」，亞洲第一部《病人自主權利法》在2019年1月6日正式施行。這部法律以保障病人醫療自主、善終權益，促進醫病關係和諧為宗旨。法案的通過與施行，代表整體社會生命觀的前進。若我們能在健康時就

陪伴這位病友令人印象深刻，因為在緩和療護的幫助下，她似乎脫離了病苦，重新得又活了一次，並能夠美麗、從容的與家人共度一段時光。這即是緩和療護動人之處。

### 在踏上善終這條路之前

在臺灣，生命的終點或死亡常是敏感的議題，社會大家不習慣討論，對生病的人來說更經常是禁忌話題，絕口不談。然而人是血肉之軀，生與死本是自然的節律，是人生而必然之事，卻常因不敢討論、或不知道需要討論，導致沒有準備。直到當病痛或死亡的威脅已緊迫盯人，才造成遺憾跟懊悔。正為了能促進社會大眾用更坦率自然的態度，思考生命的本質，鼓勵每個人能在思考後勇敢表達「我所想要的

開始思考討論，家人能瞭解彼此的心意，當真有一天面對病苦，才能夠心平氣和做最符合病人想法的決定跟安排。

### 預立醫療照護諮商

和信醫院自2019年6月起提供「預立醫療照護諮商門診」，具完全行為能力的成年意願人可以透過預立醫療照護諮商（Advance Care Planning, ACP）的程序，簽署預立醫療決定（Advance Decision, AD），享有知情、選擇與決定的自主權利，以確保善終意願在意識不清時仍能被貫徹。由專業團隊幫助您與家屬提早思考、討論與選擇生命末期時的維生醫療，讓善終醫療自主權，由您來決定。



大腸直腸外科

## 賴依伶醫師

賴依伶醫師畢業於陽明大學醫學系，之後進入臺北榮總外科部接受住院醫師訓練，而後選擇大腸直腸外科為次專科訓練，在結束專科醫師訓練並取得專科醫師執照後，便進入和信醫院擔任主治醫師。

目前在臺灣，大腸直腸外科女醫師仍屬少數，在賴醫師的診間，常常可以聽到病人進診間第一句話大都是「賴醫師，我找了好久才找到您！」通常這一類的病人，大多數是有肛門疾患的女性病人，因為患病處屬於私密部位，大部分女性其實都不好意思給男醫師看診，所以如果有肛門部位的問題，例如排便後出血，痔瘡脫垂，或是摸到肛門腫塊等等，也都不太願意主動就診，往往能拖多久是多久。賴醫師要提醒大家：雖然大多數的情況都是良性的疾病，但是仍有少數例子是屬於惡性疾病，切勿因不好意思就診因此而延誤了適當的就醫時機。

另外，因為和信醫院屬性為癌症中

### 專長

- 大腸直腸癌症手術
- 腹腔鏡大腸直腸癌症手術
- 大腸鏡檢查、大腸鏡息肉切除
- 肛門疾患及相關手術

心，所以另一群就診病人便以癌症為主。大腸直腸癌已多年蟬聯為國人罹癌率第一的癌症，在癌症治療方面，除了第四期病人外，第一至三期的患者治療的方式仍以手術為主。身為大腸直腸外科專科醫師，手術是賴醫師幫助癌症病患的主要方式。手術方式大略可分為傳統剖腹手術及微創手術兩種，而微創手術則包含了腹腔鏡手術及達文西機器人手臂手術。每一項手術各有其優缺點，病人適合進行哪一種手術則必須視病情與醫師討論後來決定。在術前解釋門診時，賴醫師常常都得花上半小時至一小時的時間來和病人與家屬進行說明，賴醫師堅信，每一位癌症病人在要進行手術之前，都應該與醫師有十分詳細完善的溝通及討論，這樣不僅可以消除病人的疑慮及緊張的心態，也是建立良好醫病關係的不二法則。





放射腫瘤科

## 溫建雄放射師

專長

- 放射治療固定裝置研發
- 放射治療病人 Q&A

### 貼近病人，感受病人

當我還是社會新鮮人的時候，跟平常人一樣，都想在工作上有一番的作為，但是通常都是事與願違，尤其在放射治療上要滿足病人的需求，更是一件蠻有挑戰性的工作內容。

回顧自己剛進醫院，當時所接觸到病人，都有著讓我哭笑不得的場景，病人當著我的面狐疑的提問：「待會是你幫我做治療嗎？」我的回答：「是啊！有什麼問題嗎？」這一回的互動，就好比在學生時代與異性的交手一樣，「你想追求我嗎？」「是啊，可以嗎？」下場當然是被拒絕了，心中有一個問題，我是哪裡有什麼問題嗎？答案是無法讓人有安定感，無法給予人有安全感。

職場上要給病人有安全感，在於有專業的知識，清晰的說明，以及溫暖的交流。

在放射線領域上，有放射診斷學提供專業的 X 光照相、電腦斷層、核磁共振、超音波等；核子醫學提供骨頭掃描、PET-CT 等等。而放射治療學則是在癌症上做放射線的治療，如鼻咽癌、乳癌、子宮頸癌、食道癌、肺癌……等。診斷及核醫大部份是一次性檢查的診斷接觸，但在放射治療裡則是 10 次至 30 次不等的治療行為，除了例假日之外，幾乎天天都要接觸病人放射的治療。所以幫助癌症病人做治療的放射師，必須要有讓病人完全信任的能力才行。

進入這職場的前幾年，我的認知上只專注於專業知識上，只要專業能力夠強，其它的並不重要。不可否認，當時在資深的先進眼裡，我還有很多進步的空間，為了迎頭趕上先進者的腳步，不要成為絆腳石而努力著，在面對病人的需求，我僅能提供表面的專業技術，權威式的答覆，心中被所謂專業知識的優越

感充斥著而沾沾自喜，完全忽略了病人的感受。

其實病人要的不多，一點溫暖的感受，一點真切的擁有，給病人專業上的治療，同時也要給予心靈上的療癒，最好連同家屬也能夠受惠。每個人多少都有當過病人的時候，在當下都希望醫療人員能多點關注在自己身上，盡可能的滿足自己的需求，「人饑己饑，人溺自溺、視病猶親」這些名言，在時下都被當成無稽之談，主要是未曾感受過，經歷過的說法。在和信醫院的放射腫瘤科，我們有實作醫病關係的課程安排。而我有幸擔任病人的角色，實際去感受當病人在放射線治療定位，身體接觸到模具製作的感受，以及病人當下的想法及等待的心情。

我常常被病人提問的問題，「有沒有職業倦怠感呢？」我毫不猶豫的直接回答說：「沒有」。且在病人還來不及問為什麼的時候，我已經告訴其原因了，因為每位病人都不一樣，除外觀不同之外，其

背後的故事也是各異。我喜歡聽病人跟我說他們的故事，從中可以讓我獲得書本中所讀不到的知識。在模擬定位的過程中，病人有足夠的時間與我天南地北，無所不談的聊天，。在這期中，病人會教我許多醫療之外的日常經驗、生活趣事、人生百態、人生歷練和豐功偉業，讓一場醫療行為的進行中不會過於冰冷嚴肅。

近期在放射腫瘤科裡，我們團隊研發了一些定位模具，這些模具皆以



放射師製作固定模具



固定模具

病人的需求為導向，同時也可以使同仁能夠完善、正確地完成定位作業。因為自己曾飾演過病人的角色，了解病人的感受，所以研發出來的模具就能夠貼近病人的需求。當病人進入模擬定位室的時候，我都能夠清楚的先說明製作的流程、接觸模具的感受，才不至於讓病人沒有



心裡準備，而發生驚嚇或不安的狀態；若使病人有充分的瞭解和安全感，對放射師的我就會有充分的信任感。如此，醫病才能相得益彰，天衣無縫，使在日後治療室的治療時間，才能事半功倍。

我在治療室與病人的互動，讓我不經意的聽到一個令人蠻怡情悅性的綽號「暖男」，這是一位女病人在看診的時候不經意的說出口來。其實我一點都不意外，因為我對病人的態度是不把病人當病人，視每次治療如同約會一般，給病人滿滿的溫暖，讓病人每天都是帶著愉快的心情來治療，即便身體承受著疼痛，但心裡卻有著滿坑滿谷的愛與溫馨在支持著他。當療程結束後，日後

的追蹤門診，在診區偶遇了，我們也能夠親切的虛寒問暖，跟老朋友相見一般。

當我看到以前治療過的病人，定期回診，行動自如，我心中的激動並不會比家屬來的少，心中也帶著一點驕傲，因為我曾有幫助與治療病人，延長病人的預後時間，改善病人的病情。

等待，往往是一件最難熬的事情，尤其對放射治療事件的不瞭解，更會使病人產生不安定、安全感，若能發揮所長、竭盡所能在專業領域上幫助病人／他人，為社會提供正向的能量，對我來說，最為安心樂業無比的樂事。

## 來自安寧的最後信息

和信病人家屬／陸玉清

看到小表姐，是她在經歷了和信鍾奇峰醫師六年多的悉心照顧下，所有的藥物皆已無效之後，前往美國尋求進一步的醫治，但可惜的是並沒有成功，在身體遭受到很嚴重的衝擊下，奇蹟性的得以搭機返臺，住進鍾醫師幫她安排的安寧病房時。

我在病房看到她的時候，我為她的憔悴，感到不捨與吃驚；也為我的小表姐罹癌之後，一向所表現出來的勇氣與無畏，再次的想要為她按個讚！

那天小表姐在小表姐夫全力的幫忙，及我的輔助下，終於吃力的完成她尚能自我掌控的如廁大事。

「要不要洗手？」我問著盡力平衡喘息的小表姐。

「要囉！除非最後一餐，那就不用了。」標準的李氏幽默。

雖然她的笑容在消瘦的臉龐上，有

些哭笑難分，但是熟悉她的親友都會了解這就是屬於我小表姐的灑脫。我們在她稍事休息後，就一起想小表姐可以吃些什麼？

「小寶，我想你幫我寫一篇小文章，幫我謝謝鍾醫師，我知道和信有刊物，登在那很適合的。」她說著。

「小表姐，我從來沒見過鍾醫師，我怎麼寫啊？」

當初，鍾醫師判斷小表姐只有兩年的存活期，但被他們這一對卓越的醫生和病人給破功了。這些年，小表姐一直和我分享鍾醫師如何在她身邊和她一起對抗病魔；鍾醫師總是把我大表哥傳來的每篇重要文獻仔細研讀；並帶著無比的耐心，和小表姐研究討論她的病情和最佳的治療方法；一路上給小表姐帶來很強大的信心。只是該來的還是躲不了的啊！

那天我感受到小表姐對我這樣直接的拒絕，有些失望。但是她不會逼

我，這是她素有的優雅和風格。

「要不我幫你寫？」我又追上了句，小表姐搖了頭。

如果我知道接下來，小表姐的狀況會如江河直下，我每一次來探她，她都已經和她熱愛的人間世事快速的脫鉤，我不會再追問她這一句話。但是當時的我確實不知道，我該寫些什麼？

當安寧病房專業的護理師告知我們小表姐的大限，應該就在當天了，然而韌性十足的小表姐還是要依著她自己的腳步行走。那天，她留了下來，而且又多留了好幾天。

我被通知的時候，正在前往我的練功教室。教室在地下室，收訊不佳，我依舊把手機像往常一樣留在家裡充電。那天，我依舊靜靜的練著自己的功，但是畫面就這麼如倒帶般閃進了我的腦中：冰箱裡的食物不多，上層是小表姊早上還沒吃完的海鮮稀飯，下層是一個水果，但就這兩個選項，她問了我們不下五次該吃什麼。聰慧的她看出了我眼中的質疑

「我在測試，我的判斷。我怕我的判斷力出了問題。」她解釋著。

我一時語塞，我該怎麼做反應？一向善體人意的小表姐一點也不想為難我，我聽到了一股很小很小的聲音：

「Please help me.」

我幹練的小表姐就是這樣啊！精確的判斷力，在該尋求幫助時，絕不遲疑。她要我寫一篇感謝鍾醫師的文章，她就開口，也就在當下，我知道了我該怎麼替她寫這篇道謝文。

「一封來自安寧的最後信息」這是我為小表姐訂下的標題。

小表姐已經離世了，但她要我代替她向鍾醫師道謝。我替她做了，除了她對鍾醫師的感謝，我想她也不想讓人知道的是，一個仁心仁術的好醫生，一個在臨終前念念不忘感激的病人，在現代醫病糾紛不斷的當今醫病關係，何其珍貴。

「謝謝您，鍾奇峰醫師！」

「謝謝和信的專業團隊，謝謝！謝謝！」

我想這也是載滿了世間情，在和信貼心的安寧照顧下安詳閉上雙眼，一生以堅強優雅，樂觀的李律女士，在人生閉幕時的最後信息。

## 妝點耶誕月

文教部／朱柏瑾



每年快到12月，和信醫院地下二樓中庭便會懸掛上聖誕燈飾，立起一顆高高的聖誕樹；若您從醫院大門走進來，亦可見那鮮豔欲滴的聖誕紅，紅的似冬日裡的一把熱情火。

冬季太陽下山的早，當午後窗光逐漸退場，聖誕燈在中庭一閃一閃的，看起來格外溫暖。我特別喜歡這個時候，每次只要看到事務部的同仁在醫院各處妝點著耶誕氣息，就感覺歲月靜好，一年又到尾聲。通常我會藉此刻心情，細細品味年度生活的點點滴滴，回想自己是否又認真過了一年。

「和信醫院妝點耶誕月少說有十年了」事務部庶務組長李忠誠回憶道。每年的11月15日到1月15日，固定兩個月的期間，醫院會布置聖誕裝飾，為來院的病人家屬與醫院

同仁傳遞祝福。不知您有沒有留意，事實上每年的裝飾都會在院長夫人的建議下微調。確實，翻開過往照片，聖誕樹上的掛飾有過大紅蝴蝶結的，也有金銀松果的；樹下偶有禮物堆放，偶而有小鹿駐足。說也奇妙，只要金色、銀色、綠色、紅色一搭配點綴，整個空間就洋溢著幸福。

對西方人來說，聖誕節是一個家人團聚，一起享用聖誕大餐，互相送禮，寄聖誕卡問候遠方朋友的重要節日，好比華人社會的過年。不論您是否為基督徒，或有無過聖誕節的習慣，我們都希望能取其精神，透過這個溫暖的節日，為您捎來祝福。祝福您心情美麗，祝福您平安健康。Merry Christmas and Happy New Year!



## 護理部 病人及家屬團體衛教

日期	衛教名稱	地點
1/08 (三) 09:30-10:00	1. 認識乳房良性疾病 2. 認識愛滋病	醫療大樓 B1 婦女門診等候區
1/09 (四) 13:30-14:00	超音波導引肝臟抽吸及 切片檢查	醫療大樓 1 樓 超音波等候區
1/13 (一) 10:00-10:30	1. 認識尿酸與痛風 2. 病毒性肝炎防治	醫療大樓 1 樓 醫學門診等候區
1/14 (二) 15:30-16:00	1. 遠離 COPD 戒菸救健康 2. 認識肺結核	醫療大樓 1 樓 門診治療室等候區
1/15 (三) 10:00-10:30	認識腫瘤急症	醫療大樓 B1 第五門診等候區

## 和信紫羅蘭關懷聯誼會 2020 年病友座談會活動

罹患乳癌的您是否對自己的疾病及治療有許多的疑惑？對治療完成後的追蹤照顧是否仍會焦慮與擔心？和信紫羅蘭關懷聯誼會為您舉辦病友聯誼會，由乳癌醫療團隊與您面對面溝通並澄清疑慮。歡迎您來參加，讓我們一起面對疾病及治療，早日恢復常態的生活，並邁向更美好的人生。

對象：本院乳癌病人及家屬

日期：2020/01/10 (五) 13:40 - 16:10

地點：和信醫院醫療大樓 B2 中央會議室

時間	內容	主講人
13:40-14:00	報到	紫羅蘭關懷聯誼會活動志工
14:00-14:15	正念減壓	身心科 / 心理師
14:40-15:30	乳癌淋巴水腫生活預防	復健科 / 簡毓芬資深職能治療師
15:30-15:50	茶點時間	全體
15:50-16:40	綜合討論	一般外科 / 余本隆醫師

備註：(1) 每次活動以 35 位病友為上限，額滿為止

(2) 請自備環保杯

(3) 如遇臺北市政府宣佈停班本活動即取消舉行不另行通知



報名方式 (請擇一)：

1. 電話報名：(02)2897-0011 轉分機 3952、3961，或傳真：(02)2898-5995
2. 親自報名：請至本院醫療大樓 B1 癌症資源整合中心或社會服務室
3. 郵寄報名：活動通知回函請寄至 11259 台北市北投區立德路 125 號 (B1 社會服務室)
4. 網路報名：請掃描本頁 QR 碼，或鍵入網址 <https://reurl.cc/oDqAVv>

\* 2020 年紫羅蘭病友座談會舉辦於 1/10、3/20、5/15、7/17、9/18、11/20  
聯誼會舉辦於 12/11

主辦單位：和信紫羅蘭關懷聯誼會、乳癌學術研究基金會、和信醫院社會服務室 (癌症資源整合中心)

## 給病人及家屬的一封信

和信醫院是為了癌症病人而設立，是為了改變病人的生命而存在。這是我們堅持了將近三十年，也會繼續努力維護的核心價值——一切以病人的福祉為依歸。

為了達到我們的願景——為每一位病人爭取最高的治療效益；為了完成我們的使命，我們尋找、訓練、培育與維護優秀的專業人才，希望能為癌症病人提供最先進的實證醫療。

和信醫院是臺灣第一所癌症專科醫院，為了提升醫療看診品質，我們限定了門診人數；為了妥善照顧住院病人，我們有臺灣最高標準的護病比。此外，為了讓每位病人有相對舒適與備受關懷的就醫環境，我們非常重視醫院整體空間設計，除了專業醫療照顧之外，空間建築也都是以病人為中心而出發的設計。

從今年開始，臺灣的健保費用將超過七千億元，主要用於治療，另外，長久以來，臺灣的病人每年還付出約六千多億元的自費醫療。面對臺灣醫療費用逐年高長，如何控制醫療費用，已經刻不容緩。最根本的解決之道，應該是減少疾病的發生，減緩疾病的惡化，而非只是注重疾病的治療。我們認為，透過各種方式的民眾教育，改變與培養國人的健康生活型態，藉此預防疾病的發生與惡化，才是最值得我們去努力的方向。

因此，除了醫療人員在第一線對病人與家屬提供衛教之外，和信醫院將在近期的未來，於新建立的宋瑞樓教育研究中心地下一樓成立癌症博物館，目前正在籌備期中。希望透過博物館互動式的多媒體、多面向的教育功能，進一步喚起參觀者更加了解癌症的防治，更加注重健康的生活型態。

2019年，我們將如以往，持以熱忱的心和認真負責的態度繼續為您服務，我們也期許自己能更上一層樓，充分地展現以病人的福祉為依歸的專業照顧，成為臺灣癌症照護網的中堅份子。

感謝您對和信團隊的信任，願意交付如此重責大任。我們也期盼您對和信醫院的支持，化為實際的行動，無論是透過志工人力支援，或是款項獎助金的捐助，我們一定會珍惜，也會妥善的運用您的每一份情義與用心。我們承諾，會堅持初衷，努力當下，放眼未來。

院長   
2019年1月

## 捐款資訊

### 劃撥 / 轉帳 / 支票捐款

帳戶全名 / 支票抬頭：醫療財團法人辜公亮基金會和信治癌中心醫院  
郵政劃撥帳號：14403483  
銀行帳號：中國信託商業銀行 822 中山分行 141-53-27186-93

中國信託信用卡紅利點數捐款：每 10 點可捐贈 1 元

本院醫療大樓 B1 中央櫃台辦理（當場開立捐贈收據）  
中信銀語音專線：(02)2745-7575（次月郵寄捐贈收據）  
如蒙惠賜捐款，敬請來電財務部 (02)2897-0011 轉 3906，以呈寄收據謝函

### 現場捐款

服務時間：週一至週五 08:30 - 17:00；週六 08:30 - 12:00  
服務地點：本院各門診服務櫃台

### 網路捐款或更多贊助本院方式

[https://patient.kfsyscc.org/m/about\\_donate](https://patient.kfsyscc.org/m/about_donate)



### 捐款芳名錄查詢

[https://patient.kfsyscc.org/m/donate\\_list](https://patient.kfsyscc.org/m/donate_list)



## 本院為無檳醫院，全面不得嚼食檳榔



檳榔為一級致癌物，本院提供免費口腔黏膜篩檢，歡迎與口腔醫學門診聯繫（醫療大樓地下一樓）

嚼檳榔者請定期接受  
免費口腔黏膜篩檢

## 本院提供四癌篩檢 為您的健康把關

### ● 乳房攝影檢查 持健保卡 免費

週一至週五 09:00~16:30

報名資格：

- (1) 年滿45-69歲，兩年內未做過乳房攝影檢查者；
- (2) 年滿40-44歲，且二等親以內血親曾患有乳癌之婦女，兩年內未做過乳房攝影檢查者。

報名地點：婦女門診服務櫃台(地下一樓)

### ● 大腸直腸癌篩檢 持健保卡 免費

週一至週五 09:00~20:00；週六 09:00~16:00

報名資格：年滿50-75歲，兩年內未做過糞便潛血免疫檢查者。

報名地點：中央櫃台(地下一樓)

### ● 口腔黏膜篩檢 持健保卡 免費

週一至週五 09:00~16:00

報名資格：

- (1) 18歲以上至未滿30歲嚼檳榔之原住民，兩年內未做過口腔黏膜檢查者；
- (2) 年滿30歲，並有嚼食檳榔或吸菸，兩年內未做過口腔黏膜檢查者。

報名地點：中央櫃台(地下一樓)

### ● 子宮頸癌篩檢

持健保卡 預約掛號婦科門診

檢查資格：年滿 30 歲婦女，  
一年內未做過子宮頸抹片檢查者。



病人服務中心掛號專線 (02) 6603-1177 / (02) 2897-1177

臨床試驗中心專線 (02) 6603-0730

病人申訴專線 (02) 6603-0011 分機 3922

病人申訴電子信箱 [patientservice@kfsyscc.org](mailto:patientservice@kfsyscc.org)

## 訪客時間

一般病房 11:00-13:00 / 18:00-20:00

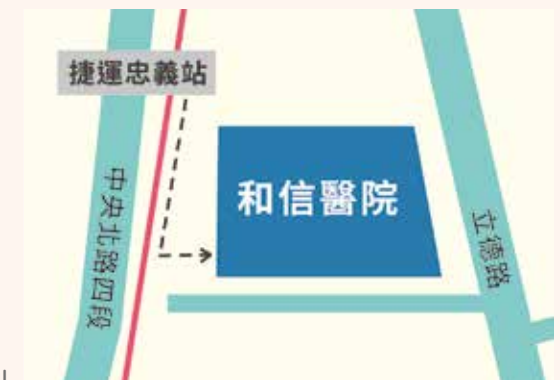
加護病房 11:00-11:30 / 15:00-15:30 / 19:00-19:30

## 交通指南



捷運一淡水線：忠義站或關渡站下車

1. 忠義站下車，2 號出口出站後右轉，沿著捷運鐵路的步道，步行五分鐘，便可以看到和信治癌中心醫院的建築物。
2. 關渡站下車，1 號出口出站後右轉，第二個路燈位置轉乘接駁交通車。



醫院免費接駁  
交通車

1. 接駁車往返站牌分別位於關渡捷運站 1 號出口，及和信醫院正門口。
2. 每班次限搭乘二十位乘客，以病人、家屬優先搭乘。
3. 週六下午及醫院休診日不行駛。
4. 週一至週六上午 08:30-10:30 每 20 分鐘一班；  
10:30-12:30 每 15 分鐘一班；  
週一至週五下午 13:30-18:00 每 15 分鐘一班。



## 醫院精神

---

使命：尊重生命，培育優秀專業人才，為癌症病人提供最先進的實證醫療。

願景：為每一位病人爭取最高的治療效果。

核心價值：一切以病人的福祉為依歸。